

12997b



4 - MAY 6
COPY — 1957

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

РУССКИЙ

СРПСКОХРВАТСКИ

華語

SHQIP

MAGYAR

日本語

TURKÇE

PORTUGUÊS

فارسی

ROMÂNĂ

УКРАЇНСЬКА

ITALIANO

BAHASA INDONESIA

ภาษาไทย

БЪЛГАРСКИ

POLSKI

粵語

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한국어

ESPAÑOL

FRANÇAIS

العربی

SLOVENŠČINA

SUOMENKIELI

DEUTSCH

TIẾNG VIỆT NAM

LIETUVIŲ

57-69476
ARABIC

DIALOGUE
IN
SPOKEN ARABIC

PART II

မြန်မာဘာသာ

12997b

A R A B I C

DIALOGUE IN
SPOKEN ARABIC

PART II

APRIL 1957

UNITED STATES ARMY LANGUAGE SCHOOL
PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

PJ 6309
26215



V. 2

PREFACE

This is a Continuation of the Dialogue in Spoken Arabic. It deals with general information of the major Arabic Countries of the Middle East.

This introduction was necessitated by certain changes, in relation to the first part. One of them is that the vocabulary is found after every part of the unit rather than at the end of the unit. The other is, you will observe that preceding the new Nouns is the letter (ج) جمع designating the plural and (م) مفرد designating the singular. While Nouns with regular plural are followed by the letter (ق) قياسي .

الوحدة رقم

١٥

مصر (١)

١٥ - ١

- جورج - هذا عشاء كلش زين احمد .
- احمد - زين اللي عجبك .
- جورج - هذه اول مرة آكل اكل عربي .
- احمد - صحيح ؟ هذا غريب .
- جورج - شنو الغرابة ؟
- احمد - لان انت صار لك اكثر من شهر في مصر .
- جورج - الحقيقة هي ، لما اروح الى مطعم ما اعرف شاطلب لان ما اعرف شراح البوي يجيب لي .
- احمد - انت مثلي . لما انا كنت في امريكا كنت آكل كفتة كل يوم لمدة ستة اشهر .
- جورج - شلون تعلمت تطبخ ؟
- احمد - الاعزب مضطر يتعلم يطبخ .
- جورج - هسة انت مرتاح ؟ راح تبقى اعزب ؟
- احمد - انا مديون هواية هسة ، بعدما ادفع كل ديوني واستقر يمكن ابدأ افكر بالزواج .
- جورج - شلون قدرت تحصل على هيكي شقة لطيفة ؟
- احمد - صُدفة لطيفة . ابن عمي كان يسكن بيها وانتقل الى الاسكندرية .
- جورج - على ذكر الاسكندرية - يمتي تفكر راح يصير لك وقت نقضي بيها يوم ؟
- احمد - ما قلت لك الاسبوع الثاني من الشهر الجاي راح آخذ ٣ ايام اجازة ؟

جوج - بلي قلت لي • انا هم راح اطلب اجازة ذاك الوقت •

الكلمات

Supper	عشاء
Strange, stranger	غريب
Strangeness	غرابة
Order, ask, request	أطلب
Hamburger	كفتة
You cook	تطبخ ض طبخ
Bachelor	أعزب ج عزاب
Compelled	مضطّر (ق)
Comfortable	مرتاح (ق)
In debt, indebted	مديون
Debts	ديون (هم) دين
I settle down	أستقرّ ض إستقرّ
I begin	أبدأ ض بدأ
You get, obtain	تُحصّل ض حصل
Such, so	هيكلي
Apartment	شقة (ق)
Coincidence	صدفة
Moved, transferred	انتقل
On the mention (mentioning), by the way	على ذكر
We spend, pass	نقضي ض قضى
Leave, holiday	إجازة (ق)

- احمد - شنو المعلومات اللي تريد تعرفها عن مصر ؟
- جورج - تقريبا كل شي • انا ما اعرف غير الحدود والموقع وشكل الحكم •
- احمد - احسن طريقة هي • انت تسال وانا اجاب •
- جورج - خلي نبدا بالمدينة اللي موجودين بيها - القاهرة - شقد - عدد سكانها ؟
- احمد - اعتقد مليونين تقريبا، هي اكبر مدينة في قارة افريقيا •
- جورج - كل سكان امصر مسلمين ؟
- احمد - اكثرهم مسلمين لكن ايضا اكو اقلية مسيحية - اقباط وغيرهم واقلية يهودية •
- واقلية اجنبية - يونان وايطاليين •
- جورج - شنو الاقباط ؟
- احمد - هم يتبعون مذهب من المذاهب المسيحية •
- جورج - اكو جامعة في القاهرة ؟
- احمد - نعم، اسمها الجامعة المصرية، كانت تسمى جامعة فؤاد سابقا •
- جورج - ليش غيروا اسمها ؟
- احمد - بعدما تنازل الملك فاروق عن العرش، الحكومة المصرية رادت ترفع كل آثار الملكية •
- جورج - اكو بس جامعة واحدة في مصر ؟
- احمد - لا، اكو ٣ جامعات •
- جورج - شنو الدرجات العلمية اللي تعطونها الجامعات ؟
- احمد - كل الجامعات تعطي درجة ب • ع • لكن لما كانت الجامعة المصرية قديمة نسبي فهي بالاضافة الى ب • ع • تعطي الماجستير والدكتوراه •

Information

مَعْلُومَات

Boundaries

حُدُود • م • حَدّ

Location

مَوْقِع

Form of government

شَكْل الْحُكْم • ج • أَشْكَالٌ

Method

طَرِيقَة • ج • طَوَائِقُ

Population, inhabitants

سُكَّان

Copts, a Sect of Christianity

أَقْبَاط • م • قِبْطِيّ

Minority

أَقْلِيَّة

Jews

يَهُود • م • يَهُودِيّ

To change

غَيَّرَ

Abdicated

تَنَازَلَ

Throne

عَرْش • ج • عُرُوشٌ

Degree, grade

دَرَجَة • ج • دَرَجَات

Scientific

عِلْمِيَّة

Doctorate, PH.D.

الدكتوراه

Relatively

نَسْبِيًّا

- جورج - قبل ما انتقل الى موضوع آخر، ذكرت تنازل الملك فاروق عن العرش،
ليش تنازل عن العرش؟
- احمد - كان لازم اقول، اضطر على التنازل .
- جورج - تتذكر التاريخ؟
- احمد - نعم ٢٣ تموز سنة ١٩٥٢ .
- جورج - شلون صار هذا؟
- احمد - جماعة من الضباط سمو انفسهم "مجلس الثورة" بقيادة اللواء محمد نجيب
والمقدم جمال عبد الناصر .
- جورج - وين محمد نجيب؟ لان جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية هسة؟
- احمد - انا شخصيا ما اعرفه لكن سمعت هر سجين بيته .
- جورج - خلي نرجع مرة ثانية الى التعليم . تعرف بصورة مضبوطة نسبة
المتعلمين في مصر؟
- احمد - لا ما اعرف بصورة مضبوطة، لكن هي واطئة .
- جورج - تقدر تقارنها باي واحد من بلاد الشرق الاوسط الاخرى؟
- احمد - افكر مصر تجي بعد لبنان، انا اعترف الفرق كبير للغاية .
- جورج - اكو محاولات لرفع نسبة المتعلمين؟
- احمد - المحاولات المبدولة كبيرة جدا .
- جورج - تفتكر يوم القضاء على الامية قريب؟
- احمد - كنت اتمنى يكون هذا صحيح، ولكن الواقع، حتى بعد مضاعفة الجهود
بهذا الخصوص، ذاك اليوم بعيد جدا .
- جورج - ليش ما يسنون قانون اجباري للتعليم؟
- احمد - شنو فائدة سنّ القوانين، انا ما ممكن تطبيقها؟ لان تطبيق
قانون التعليم الاجباري انا مو مسحيل فصعب جدا .
- جورج - الظاهر انت يائس من حل هذه المشكلة .
- احمد - لا انا مو يائس لكن انا رجل واقعي .

- جورج - ما افهم شتقصد .
 احمد - حتى نحل هذه المشكلة ، لثم نقضي على العوامل الاخرى
 جورج - شنو هي العوامل الاخرى ؟
 احمد - الفقر والمرض .

Words

Subject
 To abdicate (abdication)
 Was compelled
 Group
 Council
 Revolution
 Leadership
 Brigadier General
 Lt.Colonel
 Took place
 Election
 President of the Republic
 Exactly
 Ratio
 Literate
 Low
 Compare
 I confess
 Difference
 Extremely
 Attempts
 Made, spent, existed

الكلمات

مَوْضُوع ج • مَوَاضِيحٌ
 تَتَازَلُ
 اضْطُرَّ
 جَمَاعَةٌ (ق)
 مَجْلِسٌ ج • مَجَالِسٌ
 ثَوْرَةٌ (ق)
 قِيَادَةٌ
 لَوَاءٌ ج • اَلْوِيَّةُ
 مَقْدَمٌ (ق)
 جَرَتْ
 اِنْتِخَابٌ
 رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ ج • رُؤَسَاءُ
 بِصُورَةٍ مَضْبُوطَةٍ
 نِسْبَةٌ
 مُتَعَلِّمِينَ
 وَاطِئَةٌ
 تَقَارِنُ
 اَعْتَرَفَ مِنْ اِعْتَرَفَ
 فَرَقٌ ج • فُرُوقٌ
 لِللِّغَايَةِ
 مَحَاوَلَاتٌ (ق)
 مَبْدُولَةٌ

الكلمات

Raising, to raise	رَفَعَ
Doing away with, disposing of.	قَضَاءٌ
Illiteracy	أُمِّيَّةٌ
The fact	الْوَاقِعُ
Doubling	مُضَاعَفَةٌ
Efforts	جُهُودٌ (م) جُهْدٌ
In this respect	هَذَا الْخُصُوصِ
They enact, to enact	يَسْنُونُ ضِ سَنَّ
Law	قَانُونٌ جِ قَوَانِينٌ
Compulsory	إِجْبَارِيٌّ
For teaching	لِلتَّعْلِيمِ
Compulsory teaching law (compulsory education)	قَانُونُ التَّعْلِيمِ الْإِجْبَارِيِّ
Benefit	فَائِدَةٌ جِ فَوَائِدٌ
Enactment of laws	سَنَّ الْقَوَانِينِ
Applying (putting into practice)	تَطْبِيقٌ
Impossible	مُسْتَحِيلٌ
Apparent (apparently)	الظَّاهِرِ
Hopeless (discouraged)	يَائِسٌ
Solution, solving	حَلٌّ
Problem	مُشْكِلَةٌ جِ مَشَاكِلٌ
Practical	وَاقِعِيٌّ
You mean	تَقْصِدُ ضِ قَصَدَ
Factors	عَوَامِلٌ (م) عَامِلٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الكلمات

فقير

مَرَضٌ ج. أَمْرَاضٌ

Poverty

Disease, sickness

١ بقدا بكنو بكنما وبالعا بكنسوة
 ٢ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٣ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٤ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٥ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٦ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٧ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٨ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٩ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٠ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١١ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٢ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٣ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٤ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٥ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٦ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٧ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٨ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ١٩ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة
 ٢٠ بكنشا بكنو وبالعا بكنسوة

الوحدة رقم

١٦

مصر (٢)

١-١٦

جورج - شلون دتعالج الحكومة مشكلة الفقر ؟
احمد - الحكومة وحدها ما تقدر تعالج هذه المشكلة .
جورج - هي تحتاج الى معاونة الشعب المصري ؟
احمد - نعم ، لان عدد السكان يتضاعف بسرعة كبيرة . وخصوصا اذا اخذنا بنظر الاعتبار مساحة مصر .

جورج - مساحة مصر ٤٠٠ الف ميل مربع وعدد سكانها ٢٣ مليون نسمة يعني
يصيب الميل المربع الواحد ٦٠ نسمة تقريبا وهذا مو كلش كبير .
احمد - هذا صحيح ، ولكن مساحة كبيرة من الاراضي المصرية غير قابلة للزراعة ،
جورج - وين موجودة الاراضي الصالحة للزراعة ؟
احمد - علي ضفتي نهر النيل ويسكن في هذه المنطقة ٢٠٠٠٠ نسمة في الميل
المربع الواحد .

جورج - هذه نسبة كبيرة جدا . شراح تسوي الحكومة ؟
احمد - اذا اتما مشروع سد اسوان ، راح يضيف مساحات كبيرة جدا صالحة
للزراعة بالاضافة الى القوة الكهربائية اللي البلاد في اشد الحاجة
الها .

جورج - بداوا بهذا المشروع ؟
احمد - المشروع كامل على الورق ، لكن ما عندهم فلوس لتمويل المشروع .
جورج - شقد يحتاجون فلوس ؟
احمد - اكثر من بليون دولار . وهذا المبلغ ضخم جدا لميزانية مصر .

جورج - صحيح نهر النيل اطول نهر في العالم ؟
احمد - لا ، هو ثاني نهر في العالم في الطول .

الكلمات

She remedies, treats

تُعَالِجُ ض عَالَجٌ

Cooperation

مُعَاوَنَةٌ

People

شَعْبٌ ج . شُعُوبٌ

Double (becomes doubled)

يَتَضَاعَفُ ض تَضَاعَفَ

Speed

سُرْعَةٌ

Into consideration

بِنَظَرِ الْإِعْتِبَارِ

Gets

يُصِيبُ ض أَصَابَ

Soul

نَسَمَةٌ ج نَسَمَاتٌ

Arable

قَابِلَةٌ لِلزَّرَاعَةِ

Cultivable

صَالِحَةٌ لِلزَّرَاعَةِ

Bank (river bank)

ضِفَةٌ ج ضِفَاتٌ

They completed

أَتَمُّوا

Project

مَشْرُوعٌ ج مَشَارِيعٌ

Dam

سَدٌّ ج سُدُودٌ

To add

يُضَيِّفُ ض أُضِفَ

In addition to, besides

بِالإِضَافَةِ إِلَى

Dire need

أَشَدُّ الْحَاجَةِ

Financing

تَمْوِيلٌ

Amount, sum

مَبْلَغٌ

جورج - من حديثنا ، وصلت الى نتيجة وهي ان مصر تعتمد على الزراعة
في ثروتها الاقتصادية .

احمد - نعم الزراعة اهم مصادر الثروة .
جورج - والصناعة ؟

احمد - في السنوات الاخيرة قامت صناعات كثيرة مختلفة ، هي متعلقة الى درجة
كبيرة بالزراعة .

جورج - مثل ايش ؟

احمد - المنسوجات القطنية والاسمدة والجكاير وديج الجلود وصنع الاحذية .
جورج - ماكو صناعات ثقيلة

احمد - لا ، لانه هي تحتاج الى فولاد وفحم وهي معدومة في مصر .
جورج - وصناعات دقيقة ؟

احمد - هذه تحتاج الى مهارة فنية ، هذه هم موجودون .
جورج - اكو آبار نפט في مصر ؟

احمد - نعم ، للاستهلاك المحلي بس .
جورج - شنو اشم صادرات مصر ؟

احمد - القطن الخام وهو من احسن الاقطان في العالم ، ثم المنسوجات
القطنية وفي المدة الاخيرة الاسمدة .

جورج - وشتستورد ؟

احمد - الآلات الميكانيكية والاجهزة الكهربائية والمنسوجات الصوفية والصفائح
الفولاذية والاسلحة .

جورج - يظهر لي من الاشياء اللي ذكرتها ان الميزان التجاري موفي مصلحة
مصر .

احمد - صحيح ، لكن الفرق مو كبير ثم اكو موارد للثروة مهمة مثل السياحة
ورسم الكمر ورسم عبور البواخر في قناة السويس .

الكلمات

Talk	حَدِيث (ن)
Result	نَتِيجَة ج نَتَائِج
To rely upon	تَعْتَمِدُ ضِ اعْتَمَدَ عَلَى
Wealth	ثَرَوَة (ق)
Sources	مَصَادِر (م) مَصْدَر
Industry	صِنَاعَة (ق)
Different, various	مُخْتَلِفَة
Dependent,	مُتَعَلِّقَة
Textiles	مَنْسُوجَات
Fertilizers	أَسْمِدَة (م) سَمَاد (ن)
Leather tanning, dying	دَبْنُ الْجُلُود (م) جِلْد
Shoes	أَحْذِيَة (م) حِذَاء (ن)
Steel	فُولَان
Coal	فَحْم
Lacking	مُحَدِّوْمَة
Technical, fine	دَقِيْقَة
Skill	مَهَارَة
Technical, artistic	فَنِيَة
Technical know how	مَهَارَة فَنِيَة
Wells	أَبَار (م) بَيْر (ث)
Consumption	اسْتِهْلَاك
Local	مَحَلِّي
Exports	صَادِرَات (م) صَادِر

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

١٦ - ٢
١٦ - ٢

جورج - في اي سنة فتحو قناة السويس للملاحة ؟

احمد - في سنة ١٨٦٩ .

جورج - تعرف اسم المهندس وجنسيته ؟

احمد - نعم ، اسمه دلسبس وكان فرنسي .

جورج - كم سنة احتاجوا لاكمال حفر القناة ؟

احمد - ١٠ سنوات ، بدأوا بالعمل في سنة ١٨٥٩ وانتهوا سنة ١٨٦٩ .

جورج - وهذه القناة كانت مفتوحة دائما ؟

احمد - اثناء الحرب العالمية الثانية تعطلت الملاحة فيها لاقوات قصيرة، ومرة

اخرى نتيجة هجوم بريطانيا وفرنسا واسرائيل على مصر في تشرين

الثاني ١٩٥٦ .

جورج - شنو طول القناة ؟

احمد - طولها من الاسماعيليه وبورت سعيد الى السويس ١٠٣ اميال .

جورج - وعرضها ؟

احمد - ٧٢ قدم من الاسفل .

جورج - والعمق ؟

احمد - ٢٦ قدم ، ولكن لا بد من الاضافة هنا ان تحسينات ادخلت عليها .

جورج - شنو حمولة البواخر اللي تقدر تمر في القناة ؟

احمد - ما اعرف بالضبط، لكن البواخر الميرة تقدر تمر في القناة .

جورج - افتهمت ان القناة ملك شركة ؟

احمد - نعم ، كانت تملكها شركة القناة ، موزعة على اسبهم تملك اكثرها

فرنسا وبريطانيا .

جورج - ليش تقول كانت ؟

احمد - لان مصر امتت القناة في سنة ١٩٥٦ .

جورج - شنو اهم مواني مصر ؟

- احمد - الاسكندرية فضلا عن كونها مصيف مصر .
 جورج - يقصد المصريين الاسكندرية للاصطياف ؟
 احمد - نعم ، لان درجات الحرارة اكثر اعتدالا من القاهرة والمدن الداخلية .
 جورج - صحيح الحكومة تنقل دوائرها في فصل الصيف الى الاسكندرية ؟
 احمد - هذه العادة كانت متبعة في زمن الملك فاروق ، ولكنها ابطلت
 بعد ما اصبحت مصر جمهورية .
 جورج - اشكرك احمد على كل هذه المعلومات القيمة .
 احمد - انا بالخدمة ، لازلت تريد اعرفك على صديقي السعودي ؟
 جورج - تسويني كثير ممنون .
 احمد - راح اتصل بيه ونجتمع في بيتنا في وقت يلائمنا كلنا .
 جورج - طيب .

الكلمات

Navigation

مِلاحة

Comleting

اِكْمال

Digging

حَفْر

Canal

قناة ج قنوات

They started

بداوا بض بدأ

They finished

انتهوا ض إنتهى

Stopped

تعطل

Result

نتيجة ج نتائج

Length

طول

Width

عرض

Bottom

أَسْفَل

Depth

عُمُق

Addition, adding

إِضَافَةٌ

Improvements

(م) تَحْسِينٌ

تَحْسِينَات

To effect, introduce

أَدْخَلَتْ

Tonnage

حُمُولَةٌ

It passes

تَمَرَّ

Exact

ضَبْطٌ

Ownership

مُلْكٌ

Distributed

مَوْزَعَةٌ

Shares

أَسْهُمٌ (م) سَهْمٌ

She owns

تَمَلَّكَ ض مَلَكَ

It nationalized (she)

أَمَّتْ

Ports

مَوَانِي

Besides, in addition

فَضْلًا

Its being, her being

كُونَهَا

Summer resort

مَصِيفٌ ج مَصَائِفٌ (م)

To go to, purpose

يَقْصُدُ

Moderate

إِعْتَدَالًا

To move, transfer

تَنْقَلُ فِي نَقْلٍ

Habit

عَادَةٌ (ق)

Followed,

مَتَّبَعَةٌ

Time

زَمَنٌ ج أَزْمَانٌ

Stopped, discontinued

أَبْطَلَتْ

Valuable

قِيَمَةٌ

I contact

أَتَصَلَ بِ ضٍ بِتَّصَلَ بِ

It suits

يُؤَلِّمُ ضٍ لِيَأْتِمَ

Nationality

جَنَسِيَّةٌ (ق)

الحجاز

١٧ - ١

- احمد - اسمح اقدم لك صديقي الاستاذ سالم عبد الامير، المرشح الى
درجة الدكتوراه .
جورج - تشرفنا بمعرفتكم .
سالم - لي الشرف بالتعرف عليكم .
احمد - اسمح لي جورج ان اضيف، ان الاستاذ سالم عبد الامير اجتاز
الامتحان بنجاح، وهو هسه يكرس معظم وقته للبحث وكتابة الاطروحة .
جورج - باي موضوع تكتب الاطروحة ؟
سالم - بموضوع الاقتصاد .
احمد - اسمحوا اتكلم هسه، طالما انتم تعرفتم ببعضكم .
جورج - طيب اشكرك .
سالم - مع السلامة .
جورج - اختاريت عنوان لاطروحتكم ؟
سالم - نعم، العنوان هو " النفط وتأثيره في الحياة الاقتصادية والاجتماعية
في السعودية " .
جورج - هذا موضوع شيق .
سالم - ارجو ان تنال الاطروحة قبول المرشد .
جورج - اعتقد احمد قال لك عن رغبتني بشأن معرفة بعض امور عامة عن
السعودية
سالم - نعم قال لي . افكر اقدر اجيب على اسئلتك اذا ما تريد تفصيل .
جورج - اول سوال هو المساحة وعدد السكان .
سالم - المساحة مليون ميل مربع وعدد السكان يزيد على ٧ ملايين نسمة .
واسمح لي ان اضيف ان معظمهم يعيشون في حالة البداوة .

جورج - شتقصد يعيشون في حالة البداوة ؟
سالم - اقصد ينتقلون من مكان الى آخر طلبا للعشب والماء .

الكلمات

I introduce, I present

أَقْدِم (ض) قَدَمَ

Professor

أُسْتَاذ ج أُسَاتِدَةٌ

Candidate, filtered (water)

مُرَشَّح (ق)

Getting acquainted with

تَعَرَّفَ عَلَى

Passed

إِجْتَازَ

Examination

إِمْتِحَان ج إِمْتِحَانَاتُ

Success

نَجَاح

He devotes, he dedicates

يُكْرِس (ض) كَرَسَ

Most

مُعْظَم

Research,

بَحْث

Thesis

أَطْرُوحَةٌ (ق)

Influence

تَأْثِير

Interesting

شَيِّق

Met with

met with acceptance

تَنَال (ض) نَالَ

Acceptance

قَبُول

Guide

مُرْشِد (ق)

Desire

رَغْبَةٌ (ق)

Affairs

أُمُور (م) أُمُورٌ (ذ)

Detail

تَفْصِيل ج تَفَاصِيلٌ (ذ)

Area

مَسَاحَةٌ (ق)

State

حَالَةٌ (ق)

الكلمات

Nomadism, nomadic living

بِداوة

To move from place to place

يَتَقَلَّبُونَ (ض) تَقَلَّبًا

In search of, seeking

طَلِبًا

Grass

عُشْبٌ جِ عَشَابٌ (ذ)

- جورج - اذا كان معظم السكان يعيش في حالة البداوة ، معنى ذلك
- نسبة الامية كبيرة جدا .
- سالم - هذا الواقع . اكثر من ٩٠ % اميين .
- جورج - اكو مدارس كافية ؟
- سالم - لا ، عدد المدارس قليل .
- جورج - بصورة اكيدة ، ما نقدر نقول السبب هو الفقر .
- سالم - هذا كلش صحيح لان عوائد النفط هائلة ، لكن لا تنسى ان هذه
- العوائد ما تدخل الى خزينة الدولة .
- جورج - السعودية ما عندها حكومة ؟
- سالم - بالحقيقة هي اقرب الى مشيخة ، منها الى حكومة ، لان اخوان الملك
- الحاضر سعود بن عبد العزيز هم وزراءه .
- جورج - شنو طريقة الحكم ؟
- سالم - ملكي مطلق ، الملك هو الكل في الكل .
- جورج - وهذه الثروة على ايش تصرف ؟
- سالم - رواتب الامراء الضخمة ثم الملك يعيش حياة بذخ كبير .
- جورج - شنو موقف الراي العام في السعودية تجاه هذا الوضع ؟
- سالم - بالكاد نقدر نقول اكو راي عام في السعودية .
- جورج - ماكو جرائم ؟
- سالم - بلي اكو جرائم قليلة جدا .
- جورج - الشعب السعودي ما يحتك بالاجانب ؟
- سالم - بلي منذ سنة ١٩٤٣ بعد ما شركة ارامكو الامريكية بدأت بضخ النفط
- من السعودية بدا الاحتكاك يزداد .
- جورج - فهمت ايضا اكو قاعدة جوية في السعودية .
- سالم - انت مهيب . اكو قاعدة جوية في الظهران .

الكلمات

Illiteracy

أُمِّيَّة

Fact

الْوَاقِع

Surely, with certainty

بِصُورَةٍ أَكِيدَةٍ

Returns, profit, income

عَوَائِد

Tremendous

هَائِلَةٌ

Treasury

خَزَائِنٌ ج

Sheikdom

مَشَائِخٌ ج

Monarchy, royal

مَلِكِي

Absolute

مُطْلَقٌ

Is spent

تُصْرَفُ (ض) صَرْفٌ

Salaries

رَوَاتِبٌ (م) رَاتِبٌ (ذ)

Lush, luxurious

بَذِخٌ

Opinion

رَأْيٌ ج آراءٌ

Towards

تَجَاهَ

Situation

وَضْعٌ

Hardly, scarcely

بِالْكَادِ

It comes in contact with, mingles

يَحْتَكُ

Piping

ضَخٌّ

It increases

يَزْدَادُ (ض) إِزْدَادٌ

Air base

قَاعِدَةٌ جَوِيَّةٌ ج قَوَاعِدٌ جَوِيَّةٌ

Right (you are right)

مُصِيبٌ (ق) 

- جورج - تفكر هذا راح يؤدي الى تغير الوضع ؟
- سالم - الاحتمال كبير ، لكن هذا راح يحتاج - حسب اعتقادي - سنوات طويلة جدا .
- جورج - النفط ، هو مصدر الثروة الوحيد للبلاد ؟
- سالم - النفط اهم مصدر ثم بالاضافة الى ذلك ما يصرفه الحجاج في موسم الحج .
- جورج - هذا بس ؟
- سالم - كمية قليلة من التمور اللي تنمو في الواحات ، ثم استخراج اللؤلؤ .
- جورج - اسمح لي ارجع الى الحج والحجاج . من اي بلاد يجون الحجاج ؟
- سالم - من كل البلاد الاسلامية .
- جورج - في اي شهر موسم الحج ؟
- سالم - في شهر ذي الحجة القمري ، ولما كانت السنة القمرية اقصر من السنة الشمسية بتقريبا ١١ يوم فهذا الموسم يتغير كل سنة بالنسبة الى السنة الشمسية .
- جورج - الحجاج يدفعون رسوم ؟
- سالم - قبل اكتشاف آبار النفط كل حج كان يدفع مبلغ يساوي ١٠٠ دولار تقريبا بالعملة الامريكية . لكن هذه الرسوم ملغية هسه .
- جورج - الى اي مدينة يروحون للحج ؟
- سالم - الى مكة عاصمة البلاد حيث توجد الكعبة القبلة التي يتجه نحوها كل المسلمين عند الصلاة .
- جورج - افكرت الرياض هي العاصمة .
- سالم - الرياض هي العاصمة الثانية .
- جورج - اقدر انا ازور مكة ؟
- سالم - محرم دخول مكة لغير المسلمين .

- جورج - فاذن وبين مركز السفارات الاجنبية ؟
 سالم - جدة، وهي ايضا ميناء البلاد على البحر الاحمر .
 جورج - شنو المدن المهمة الاخرى عدا مكة والرياض وجدة ؟
 سالم - الطائف، وهي بستان المملكة العربية السعودية .

الكلمات

It leads to	تُوَدِّي الى (ض) اُدِّي الى
Probability	اِحْتِمَال ج اِحْتِمَالَاتٌ
According (to)	حَسَب
Source	مَصْدَر ج مَصَادِرٌ (ذ)
Sole, lone, the only	وَحِيد
Pilgrims	حُجَّاج (م) حَاجٌ (ذ)
Season	مَوْسِمٌ ج مَوَاسِمٌ
Quantity	كَيْمِيَّة (ق)
Oases	وَاخَات (ق)
Extracting, producing	اِسْتِخْرَاج
Pearl	لَوْلُوج لَأَلْي
Pilgrimage	حَجٌّ
Lunar	قَمَرِيٌّ
In relation to	بِالنِّسْبَةِ الى
Dues	رَسُومٌ (م) رَسْمٌ
Discovery	اِكْتِشَافٌ
amount, sum	مَبْلَغٌ ج مَبَالِغٌ (ذ)

Currency

عَمَلَةٌ (ق)

Abolished

مُلغِيَّة

Kaaba, the

الْكَعْبَةُ

Direction to which Muslims turn during prayer

الْقِبْلَةُ

To turn the face towards

يَتَجَهَّ (ض) اِتَّجَهَ

Forbidden, taboo

مُحَرَّمٌ

Embassies

سَفَارَاتٌ (م) سَفَارَةٌ

Important

مُهِّمَةٌ

لبنان

١ - ١٨

- احمد - هذه مفاجأة لطيفة ما كنت انتظرها ، تفضل ادخل .
- جورج - اشكوك . انا جيت اشكوك واودّعك ، لاني مُسافر بكرة الى لبنان .
- احمد - صحيح ؟ شقدر راح تبقى هناك ؟
- جورج - ربما ٣ اشهر ، حزيران وتموز وآب .
- احمد - انت مَحْظوظان تقضي الصيف في لبنان .
- جورج - لكن انا فهمت مدينة بيروت حارة ورطبة خلال هذه الاشهر .
- احمد - صحيح ، لكن انت ما راح تقضي كل الوقت في بيروت .
- جورج - كل شهر حزيران راح اشتغل في بيروت ، ما عدا نهايات الاسبوع .
- احمد - نهايات الاسبوع تقدر تقضيها على الجبل .
- جورج - اي مصايف انت تعجبك ؟
- احمد - انا شخصيا افضل سوق الغرب لان هي قريبة من بيروت ومع ذلك ساكنة للغاية
- جورج - لكن انا افضل المصايف اللي بيها نوادي ليلية ومحلات الونسة .
- احمد - اذن عليك بعالية وبحمدون .
- جورج - انت ما ذكرت شي عن البحر المتوسط والسبح بيه .
- احمد - تقدر تسبح كل يوم في المتوسط بعد اوقات الدوام .
- جورج - لكن دوامنا الى الساعة ٧ مساء .
- احمد - فاذن لازم عندكم فرصة طويلة الظهر .
- جورج - نعم فرصة الغداء ٤ ساعات من ١٢ الى الساعة ٤ .
- احمد - هذا الطف وقت تكون بيه على البلاج .
- جورج - مو حارة ؟

احمد - ابدأ ، لان اثناء النهار النسيم البارد يهب من البحر الى البر ويلطف المناخ

جورج - الشمس مو حارة ؟

احمد - نعم الشمس حارة لكن تقدر تقعد تحت شمسية .

جورج - بالحقيقة انا جيت بس حتى اودعك واسالك اذا عندك اصدقاء في لبنان تعرفني

بيهم .

احمد - نعم ، عندي كثير اصدقاء في لبنان ، لان بالكاد تمر سنة ما اقضي كم اسبوع

في لبنان .

جورج - تقدر تنطيني فرد مكتوب توصية الى على الاقل واحد منهم ؟

احمد - كتابة مكاتيب تحتاج الى وقت . اقول^{لك} شراح اسبوي - طالما انت رايح بالباخرة

فانا اكتب لهم وارسل المكاتيب بالبريد الجوي وتوصل قبلك ، هذا ايلائكم .

جورج - اشكوك جدا . اسمح لي هسه اروح والى اللقاء .

احمد - موفق والى اللقاء .

الكلمات

Surprise

مُفَاجَأَةٌ (ق)

I bid you farewell

أُودِعَكَ (ض)

Traveller, traveling

مُسَافِر (ق)

Fortunate, lucky

مَحْظُوظ (ق)

You spend, pass

تَقْضِي (ض)

Humid, damp

رَطْبَةٌ

Week ends

نَهَايَاتِ الْأُسْبُوعِ (ق)

Summer resorts

مُصَافِحٌ (م) مُصِيفٌ

Calm, quiet, peaceful

سَاكِتَةٌ

Clubs

نُؤَادِي (م) نَادٍ

Entertainment, pleasure

وَنَسَةٌ

Go to, take

عَلَيْكَ ب

Swimming

سِبْحٌ

Working hours, office hours

أَوْقَاتُ الدَّوَامِ

Sea shore, beach

بَلَاجٌ

Breeze

نَسِيمٌ

It blows

يَهْبُ (ض) هَبٌّ

Moderates, makes pleasant

يَلْطِفُ (ض) لَطْفٌ

Umbrella

شَمْسِيَّةٌ (ق)

Hardly

بِالْكَادِ

Passes

تَمُرُّ (ض) مَرٌّ

A letter of recommendation

مَكْتُوبُ تَوْصِيَةٍ ج مَكَاتِبُ تَوْصِيَةٍ

Suits you

يَلَائِمُكَ (ض) لَائِمٌ لَأَدَمٌ

موفق (ق)

إلى اللقاء

Good luck

So long, au revoir, till we meet again

عادل - الفيزياء العامة •

جورج - تسمح لي اسالك بعض الاسئلة عن لبنان ؟

عادل - نعم ، تفضل •

جورج - شنو حدود لبنان ؟

عادل - يحد لبنان سوريا من الشمال والشرق والبحر المتوسط في الغرب واسرائيل من

الجنوب •

جورج - شقد مساحة لبنان ؟

عادل - ٤٠٠٠ ميل مربع •

جورج - وعدد السكان ؟

عادل - تقريبا مليون ونصف •

جورج - شنو دين اكثرية السكان ؟

عادل - هذا البلد الوحيد في الشرق الاوسط اللي بيه المسيحيين اكثرية •

جورج - تعرف النسبة ؟

عادل - اظن هي ٥١% ، وهي مثل ما تشوف ضئيلة جدا، ممكن ان تتلاشى في

اي وقت •

جورج - هذا الفرق بالعدد له تاثير في الحياة السياسية ؟

عادل - نعم • لازم يكون رئيس الجمهورية مسيحي بينما رئيس الوزراء مسلم •

جورج - والوزراء ؟

عادل - مسلمين ومسيحيين •

جورج - كم مجلس في البلاد ؟

عادل - مجلس نيابي واحد فقط •

جورج - يمتي نال لبنان الاستقلال ؟

عادل - في سنة ١٩٤٣ ، وهو الآن عضو في هيئة الامم المتحدة وفي الجامعة العربية •

جورج في بيروت في دائرة الكمرك .

- المامور - افتح جنطك رجاء حتى افتشها .
- جورج - تفضل - ما شايل غير الاشياء الشخصية .
- المامور - اذن تفضل - تقدر تروح .
- جورج - لكن انت ما فتشتها .
- المامور - كلامك كافي .
- جورج - اشكرك .
- المامور - مع السلامة .

(بعد اربعة ايام من وصول جورج الى لبنان يجتمع بعادل شهاب حسب موعد سابق)

- عادل - اهلا وسهلا ، تعجبك بيروت ؟
- جورج - ما شفت أي شي من بيروت الى هسة .
- عادل - شقد صار لك في لبنان ؟
- جورج - اربعة ايام - طول المدة قضيتها بالتفتيش عن شقة .
- عادل - توفقت ؟
- جورج - نعم بعد شقّ الانفس ، وهي غالية جدا .
- عادل - نعم - الغلاء فاحش في لبنان .
- جورج - انت من بيروت ؟
- عادل - لا ، انا ولدت في مدينة طرابلس وعشت بيها الى ان تخرجت من المدرسة الثانوية .
- جورج - وما رجعت الى طرابلس ؟
- عادل - بعدما تخرجت من الجامعة تعينت معيد في نفس الجامعة .
- جورج - شتدرّس ؟

الكلمات

Suitcases

جِنْتَط (م) جُنْتَطَةٌ . سُنْتَطَةٌ

Please

رَجَاءٌ

Carrying

شَائِلٌ

Personal, personality

شَخْصِيَّةٌ

Enough, sufficient

كَافِيٌ

You were fortunate, had luck

تَوَفَّقْتُ (ض) تَوَفَّقٌ

After great difficulty

بَعْدَ شَقِّ الْأَنْفُسِ

High cost, of living

الْغَلَاءُ

Exorbitant

فَاحِشٌ

Exorbitant prices

الْغَلَاءُ فَاحِشٌ

I lived

عَشْتُ (ض) عَاشٌ

I was appointed

تُعَيِّنْتُ (ض) تَعَيَّنَ

Instructor in college

مُعِيدٌ (ق)

Physics

فِيْزِيَاءٌ

It bounds

يَحْدُّ (ض) حَدٌّ

Insignificant

To disappear

Influence

It attained

Member

ضئيلة

تتلاشى (ض) تلاشى

تأثير

نال

عضو ج - أعضاء

- جورج - صادفت عدد كبير من الناس يتكلمون اللغة الانكليزية بطلاقة .
- عادل - في لبنان وعلى الاخص في مدينة بيروت عدد كبير من المثقفين يتكلمون مو اللغة الانكليزية بس، ولكن الافرنسية هم .
- جورج - اقدر افهم تاثير الجامعة الامريكية بتعلم اللغة الانكليزية، لكن وين تعلموا اللغة الفرنسية ؟
- عادل - لبنان كان تحت الانتداب الفرنسي منذ سنة ١٩٢٠، ثم توجد جامعة فرنسية اسمها جامعة سنت جوزيف تاسست في لبنان سنة ١٨٨١ .
- جورج - في اي سنة تاسست الجامعة الامريكية ؟
- عادل - في سنة ١٨٦٦، هي اقدم من الجامعة الفرنسية .
- جورج - اكواقبال كبير على الجامعة الامريكية ؟
- عادل - نعم، يقصدها طلاب من جميع البلاد العربية وفيها ايضا طلاب اترك ويونان .
- جورج - اكواحصاء لنسبة المتعلمين في لبنان ؟
- عادل - ماكو احصاء دقيق، لكن على الاقل ٨٥% من السكان متعلمين .
- جورج - هذه نسبة عالية جدا .
- عادل - هي تضاهي اكبر البلاد تقدا في البلاد الاوربية .
- جورج - اذا كانت درجة التعليم بهانا الشكل العالي فلا بد ان يكون هناك راي عام قوي .
- عادل - نعم، وهذه هي الحقيقة وينبغي هذاء عدد من الجرائد ذوات الميول السياسية المختلفة .
- جورج - اي جريدة انت تفضل تقرا ؟
- عادل - انا اقراها كلها . اليوم اقرا بيروت وباكواقرا النهار وبعد باكوا صوت الشعب وبعض الاحيان اقرا الجريدة اللي تصدر باللغة الانكليزية .
- جورج - شنو الغاية ؟
- عادل - لكي اطلع على جميع اوجه النشاط السياسي .

جورج - اريد انتقل الى موضوع آخر وهو مصادر الثروة في لبنان .
 عادل - لبنان بلد زراعي بالدرجة الاولى واهم الصادرات هي الحرير والزيتون والزيت
 والفواكه والفواكه الحمضية .

جورج - اكو صناعات في لبنان ؟

عادل - نعم، المنسوجات الحريرية والقطنية ودبغ الجلود وصنع الاحذية، او بكلمة
 اخرى صناعات زراعية .

جورج - شنو المصادر الاخرى للثروة ؟

عادل - صناعة السياحة وذلك لجودة المناخ في الصيف والشتاء وجمال المناظر
 الطبيعية، فيحتربر لبنان سويسرا البلاد العربية .

جورج - الحكومة تسوي شي بهانا الخصوص ؟

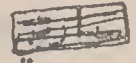
عادل - نعم، هي تقوم بالدعاية اللازمة وتقدم تسهيلات . وهي بالاضافة الى ذلك
 لا تنقطع عن تعبيد الطرق وادامتها وشتى طرق جديدة لكي يسهل الانتقال
 من مصيف الى آخر .

جورج - شنو العصائف الجبلية المشهورة ؟

عادل - كثيرا جدا، منها عالية وصوفر وبرمانا وضور الشوبر .

جورج - شنو المدن المهمة الاخرى في لبنان ؟

عادل - طرابلس وهي ميناء على البحر المتوسط تقع شمال بيروت فيها اكثر من ٧٥ الف
 نسمة وفيها ينتهي انبوب نفط العراق على البحر المتوسط،

جورج - قبل ما نسوي شي آخر تفتكر نقدر نسوق في  احدي نهايات الاسبوع

في شهر تموز الى دمشق ؟

عادل - تعجبني مدينة دمشق كلش كثير، بس خليني اعرف قبل يوم .

الكلمات

I ran into

صَادَفْتُ (ض) صَادَفَ

Fluently

بِطَّلَاقَةٍ

Particularly

عَلَى الْأَخْصَى

Cultured

مُتَّقِينِ (ف)

Mandate

إِنْتِدَابٍ

Demand, patronizing

إِقْبَالٍ

Census, statistics

إِحْصَاءٍ جِ إِحْصَاءَاتٍ

Minute, accurate

دَقِيقٍ

As good, mathes

تُضَاهِي (ض) ضَاهِي

Advancement

تَقَدُّمٍ

No escape

لَا بُدَّ

It feeds

يَغْذِي (ض) غَذَى

Those with

ذَوَاتِ

Inclinations

مَيْلٍ (م) مَيْلٌ

Is published

تُصَدَّرُ (ض) صَدَرَ

Purpose

غَايَةٍ (ق)

I want to (know)	أَطَّلِعُ (ض) إِطَّلَعُ
Phases	أَوْجُهُ (م) وَجْهٌ
Activity	نَشَاطٌ
I hesitate	أَتَرَدَّدُ (ض) تَرَدَّدٌ
Any how, any way, in any case	عَلَى كُلِّ حَالٍ
Subject	مَوْضُوعٌ ج مَوَاضِيعٌ
Wealth	ثَرْوَةٌ (ق)
Exports	صَادِرَاتٌ (م) صَادِرٌ
Silk	حَرِيرٌ
Olives	زَيْتُونٌ
Oil	زَيْتٌ
Leather tanning	دَبِغُ الْجُلُودِ
Manufacturing shoes, making	صُنْعُ الْأَحْدِيَةِ
In another word, in other words	بِكَلِمَةٍ أُخْرَى
Sources	مَصَادِرٌ (م) مَصْدَرٌ
Tourist industry	صِنَاعَةُ السِّيَاحَةِ

Excellence, goodness

جُودَة

Scenery

مَنَاطِر

Is considered

يُحْتَبَرُ (ض) إَعْتَبَرُ

Matter, regarding

خُصُوصًا

Propaganda

دِعَايَة (ق)

Facilitating

تَسْهِيْلَاتٌ (م) تَسْهِيْلٌ

In addition to

بِإِلْضَافَةِ إِلَى

Paving

تَعْبِيدٌ

Their maintenance

إِدَامَتَهَا

Opening roads, making

شَقُّ طُرُقٍ

Moving

إِنْتِقَالٌ

Pipe

أَنْبُوبٌ ج أَنْبِيبٌ

الوحدة رقم

(١٩)

سينما

١٩ - ١

جورج يخبر عادل بالتلفون

عادل يسمع رنين جرس التلفون

عادل - هلو من يتكلم ؟

جورج - جورج شفيد .

عادل - اهلا وسهلا كيف حالك ؟

جورج - بخير . دا اخبرك حتى اعرف اذا راح تكون مشغول في نهاية الاسبوع ؟

عادل - لا ، ما راح اكون مشغول .

جورج - يعجبك تروح وياي الى مدينة دمشق ؟

عادل - شلون يعجبك تروح ؟

جورج - بسيارة اخصوية .

عادل - انت تنزح .

جورج - لا انا ما امزح ، واحد من اصدقائي الموظفين بالسفارة طار الى الولايات

المتحدة وترك سيارته عندي .

عادل - الساعة بيث تفتكر نغادر مدينة بيروت ؟

جورج - الفجر ، حوالي الساعة بالخمسة ، شنو رايك ؟

عادل - الفكرة ممتازة .

جورج - فإذن اشوفك يوم السبت القادم الساعة بالخمسة .
 عادل - إتفقنا .

فجريم السبت عادل ينتظر في الباب -

جورج - صباح الخير .

عادل - صباح النور . الساعة بالخمسة بالضبط .

جورج - تفضل اصعد، أحرك .

عادل - نعم . هذه سيارة جديدة ، اي سنة هي ؟

جورج - ٥٦ لكن ما سايقها اكثر من ٤٠٠٠ ميل تقدر تشوف عداد السرعة .

عادل - تعرف الطريق ؟

جورج - لا ، انت راح تكون الملاح .

عادل - الطريق معبّد وبحالة ممتازة دائما ، لكن كثير الإلتواءات .

جورج - في هذه الحالة ما راح أسوق بسرعة كبيرة .

عادل - السيّاقة بسرعة على الجبال خطيرة ، ثم السرعة محدودة في المصائف الجبلية .

جورج - راح نمرّ في وسط المصائف ؟

عادل - لا ، بالحقيقة راح نتجنب المرور في وسطها عدا البعض .

الكلمات

Ringing, resonance

رنين

You joke

تمزح (ض) مزح

طَار

Flew

نَغَادِرٌ (ض) غَادَرَ

We depart

فَجَّرَ

Dawn

مَسَازِيَةٌ

Excellent, outstanding

إِتَّفَقْنَا

We are agreed, in agreement

بِالضَّبْطِ

Exactly

إِصْعَدَ (ض) صَعَدَ

Climb

سَاقِيهَا

Has driven it

عَدَّادُ السُّرْعَةِ

Speedometer

مَلَّاحٌ (ق)

Navigator

مَعْبَدٌ

Paved

إِتِّوَاءَاتٌ (م) اِتِّوَاءٌ

Windings, crookednesses

مَحْدُودَةٌ

Limited

نَمَرَ (ض) مَرَّ

We pass

مَصَائِفٌ (م) مَصِيفٌ

Summer resorts

حَقِيقَةٌ (ج) حَقَائِقٌ

Truth, fact

We avoid

نَتَجَنَّبُ (ض) تَجَنَّبَ

Passing

مُرُورٍ

Center, middle

وَسَطٍ

Except

عَدَا

عادل - احنا هسة داخل الحدود السورية •

جورج - لوما مرينا بنقطة الحدود الانسان ما يعرف هو في بلد آخر •

عادل - انت جدّاً مُصِيب بهذه المَلاحَظَة •

جورج - شلون •

عادل - لان سوريا ولبنان وفلسطين والمملكة الاردنية كانت تسمى كلها سوريا •

جورج - يمتي بدأوا يسموها بهذه الاسماء ؟

عادل - كانت سوريا تحت الحكم العثماني ، وبعد انتصار الحلفاء في الحرب العالمية

الأولي قُسمت الى مناطق نُفوذ فرنسية وبريطانية ووُضعت تحت الانتداب •

جورج - فهمت ان سوريا مُستقلّة هسه ؟

عادل - انت على صواب ، هي نالت استقلالها بنفس الوقت اللي نال لبنان استقلاله •

جورج - سوريا او لبنان اكبر بالمساحة ؟

عادل - مساحة سوريا ٧٤ الف ميل مُربّع وعدد سكانها يقرب من ٣ ملايين نسمة •

جورج - ودمشق ايضاً اكبر من بيروت ؟

عادل - نعم ، دمشق اكبر من بيروت •

جورج - دمشق اكبر المدن السورية ؟

عادل - لا ، مدينة حلب اكبر المدن السورية • ولكن دمشق قديمة جدا ، الواقع هي

اقدم مدينة في العالم .

جورج - صحيح ؟ ما كنت اعرف هذا .

عادل - وهي مدينة فاتنة ، هي تَجْمَع بين القديم والحديث ، فيها سِحْر الشرق

وواقعية الغرب .

جورج - الظاهر انت مُفْتُون بهذه المدينة .

عادل - انت تقدر تقول لي رايك بيها باكر لما نرجع الى بيروت .

جورج - احنا قريبين من دمشق ؟

عادل - تشوف الابنية والمناظر ، نيك دمشق .

جورج - شراح نسوي اليوم ؟

عادل - اولاً نروح للاوتيل ، ونغسل وجهنا ونستريح شوية ، وناكل لان افكرات

هم جوعان .

جورج - فكرتك معقولة ومقبولة ، في اي اوتيل انت تنزل لما تجي الى دمشق ؟

عادل - في اوتيل "أمية" هو من اوتيلات الدرجة الاولى . هو نظيف للغاية والخدمة

ممتازة .

جورج - دمشق تعجبني ، هذه الابنية على جانبي الطريق ممكن ان تكون في امريكا .

عادل - تلاحظ ، كلها مبنية من طابوق وسمنت .

جورج - أُسْتَمِرَّ بِالسَّيْرِ عَلَى نَفْسِ الشَّارِعِ ؟

عادل - فِي نِهَائِيَةِ هَذَا الشَّارِعِ إِفْتٍ عَلَى الْيَمِينِ •

جورج - زَيْنٌ وَهَسَةٌ ؟

عادل - إِفْتٍ إِلَى الْيَسَارِ وَإِسْتِمْرَارٍ إِلَى أَنْ تُوَصَلَ إِلَى "سَاحَةِ الْمَرْجَةِ" •

جورج - شَكُوفِي "سَاحَةِ الْمَرْجَةِ" ؟

عادل - الْاَوْتِيلُ الَّذِي رَاحَ نَزَلَ بِيهِ • وَصَلْنَا ، خَلِي نَلْقِي مَكَانَ نَوْقِ بِيهِ السِّيَارَةِ

طَالَمَا مَا عِنْدَنَا جَنْطٌ ثَقِيلَةٌ •

الكلمات

Boundaries

حُدُودٌ (م) حَدٌّ

Border point

نُقْطَةُ الْحُدُودِ ج نَقَاطُ الْحُدُودِ

Being right

مُصِيبٌ (ق)

Observation

مُؤَلَّحَةٌ (ق)

Ottoman rule

الْحُكْمُ الْعُثْمَانِي

Conquest, victory

إِنْتِصَارٌ ج إِنْتِصَارَاتٌ

Regions, districts

مَنَاطِقٌ (م) مَنَاطِقَةٌ

Influence

نُفُوذٌ

Mandate

إِنْتِدَابٌ

Independent

مُسْتَقِلَّةٌ

Attained, received

نَالَتْ

Independence

إِسْتِقْلَالٌ

Fascinating, intriguing

فَاتِنَةٌ

Magic

سِحْرٌ

Practicality

وَاقِعِيَّةٌ

Fascinated, intrigued

مَفْتُونٌ

Buildings

أَبْنِيَّةٌ (ب) بِنَاءٌ

Minarets

مَنَائِرٌ (م) مَنَارَةٌ

We relax, rest

نَسْتَرِيحُ (ض) إِسْتِرَاحٌ

Accepted

مَقْبُولَةٌ

Service

خِدْمَةٌ (ق)

Side

جَانِبٌ جَ جَوَانِبٌ

You notice, observe

تَلَاحِظُ (ض) لَأَحِظُ

Bricks

طَابُوقٌ

Cement

سَمْنَت

I continue

أَسْتَمِرُّ (ض) إِسْتَمِرُّ

Turn, turn around

أَلْفَتَ (ض) لَفَتَ

Marja Square

سَاحَةُ الْمَرْجَةِ

As long as

طَالَمَا

(في المطعم)

عادل - تحب نشوف الجامع الاموي هسه ؟

جورج - نعم ، ويمتى نقدر نشوف السوق ؟

عادل - بطريقنا الى الجامع راح نمر بالسوق .

جورج - ناخذ السيارة ؟

عادل - الافضل ان ناخذ سيارة تاكسي الى السوق ، ثم نمشي بالسوق الى الجامع

• الاموي

جورج - شقد المسافة من هنا للسوق ؟

عادل - ٣ او ٤ اميال بس .

جورج - زين عندي كم سوال آخر اريد اسالك .

عادل - زين في طريقنا الى السوق .

(في التاكسي)

جورج - شكل الحكم في سوريا مو ملكي ؟

عادل - هو جمهوري .

جورج - اكو مجلس نواب ؟

عادل - نعم . وبالنسبة للدستور الجديد للمرأة حق التصويت .

جورج - اي بلاد اخرى في الشرق الاوسط للمرأة فيها حق التصويت ؟

عادل - سوريا هي البلاد الوحيدة التي تتمتع بهذا الامتياز .

جورج - شلون نسبة التعليم في البلاد ؟

عادل - هي زينة مثلا في دمشق اكثر من ٦٠% من الناس متعلمين .

جورج - وفي المدن الاخرى ؟

عادل - النسبة اقل .

جورج - على ايش تعتمد سوريا اقتصاديا ؟

عادل - سوريا بلاد زراعية بالدرجة الاولى تنتج الحبوب والزيتون والفواكه .

جورج - وشنو صادراتها ؟

عادل - المواد الاولية بصورة عامة ، ولكنها تصدر المنسوجات الحريرية وزيت الزيتون

الى البلاد العربية المجاورة .

جورج - والواردات ؟

عادل - المواد الجاهزة مثل المنسوجات والالات الميكانيكية والسيارات والاسلحة .

جورج - ماكو صناعات في سوريا ؟

عادل - بلي ، لكنها قليلة جدا ، هي تشبه الى حد كبير صناعات البلاد العربية

المجاورة .

جورج - لسوريا منفذ على البحر ؟

عادل - نعم ، مدينة اللاذقية ميناء البلاد على البحر المتوسط .

عادل - (الى السائق) وقف هنا . (يدفع عادل اجرة التاكسي ويسيران في السوق)

جورج - اشوف السوق مسدود من فوق .
 عادل - نعم مسدود ، اكو اسواق كثيرة مثل هذا في الشرق الاوسط .
 جورج - اشوف اشياء كثيرة اريد اشترها .
 عادل - هسة بس تفرج ، لا تتسى انت راح تبقى مدة طويلة في بيروت . شوف ناك
 باب الجامع .

جورج - اقدر انا هم ادخل ؟
 عادل - ليش لا ، انا هم مثلك مسيحي .
 جورج - شلائم اسوي ؟
 عادل - بس انزع احذيتك .
 جورج - يعني نمشي على الى الجوارب ؟

عادل - نعم ، ارض الجامع نظيفة وفي الداخل الارض مفروشة بالشجاجيد .
 (داخل الجامع)

جورج - هذه بناية جميلة جدا وما يظهر عليها القدم .
 عادل - مع العلم انها بنيت في القرن السابع الميلادي .
 جورج - في زمن اي خليفة بنو هذا الجامع ؟
 عادل - في ^{زمن} الخليفة الوليد بن عبد الملك خامس الخلفاء الامويين .
 جورج - شتقترح نشوف بعد ؟

عادل - نتحدث بهذا الموضوع لما نتعشى .

الكلمات

The best

الأفضل

Monarchy

مَلَكِي

Constitution

دُسْتُور ج دَسَاتِير

Right, truth

حَقٌّ ج حُقُوق

Voting, suffrage

تَصَوِّت

She enjoys

تَتَمَتَّع (ض) تَمَتَّع

Privilege

إِمْتِيَاز (ج) إِمْتِيَازَات

less

أَقَلُّ

Economically

إِقْتِصَادِيًّا

It produces

تُنتِج (ض) أَنْتَج

Olives

زَيْتُون

Raw materials

مَوَادَّ أَوْلِيَّة (م) مَادَّة أَوْلِيَّة

Outlet, opening

مَنْفَذٌ ج مَنْفَذَات

It exports

تُصَدِّر (ض) صَدَّر

Neighboring

مُجَاوِرَةٌ

Imports

وَأَرِدَات (م) "وَأَرِد"

Ready made materials

أَلْمَوَادَّ الْجَاهِزَةِ

Weapons

أَسْلِحَةٌ (م) سِلَاحٌ

Resembles

تَشَبَّهُ شَبَهُ (ض) تَشَابَهُ

Take off

إِنزَع (ض) نَزَع

Covered, spread, furnished

مَفْرُوشَةٌ

Age

قَدَمٌ

Knowing

مَعَ الْعِلْمِ

Caliph

خَلِيفَةٌ ج خُلَفَاءٌ

السؤال رقم

٢٠

العراق

٢٠ - ١

عادل يسمع طرقاً على الباب

عادل - (بعد فتح الباب ومعرفة الطارق) هذه مفاجأة سارة غير مُتَظَرَّة •

جورج - لو تعرف شراح اسوي الاسبوع الجاي راح تتعجب اكثر •

عادل - شراح تسوي ها .. ها ؟

جورج - راح اروح الى العراق لمدة اسبوعين •

عادل - يمتي راح تروح ؟

جورج - يوم الاثنين •

عادل - شلون راح تروح ؟

جورج - سمعت قطار الشرق السريع يمر بمدينة حلب بطريقه الى بغداد •

عادل - نعم هذا صحيح ، هذه فكرة زينة • يصير لك مجال موبس تشوف بغداد لكن

ايضا مدينة حلب في سوريا وقلعتها المشهورة ثم مدينة الموصل في العراق •

جورج - فاذن انت تستحسن الفكرة ؟

عادل - بدون شك وبالي طريق ترجع الى بيروت ؟

جورج - ما مقرر بعد ربما ارجع بالطيارة •

عادل - زين اللي وافقت على تمديد بقاءك في بيروت ٣ اشهر اخرى

جورج - نعم ، والا كنت افقد هذه الفرصة •

عادل - ومن حُسن الحظ شهر تشرين الاول من الاشهر الذي المناخ زين نسبيا في العراق

جورج - انت كت في العراق ؟

عادل - نعم في اشد فصل الصيف حرارة - في شهر آب - كانت الحرارة تتراوح بين

١٢٠ - ١٢٥ فهرنهايت •

جورج - بالظل او بالشمس •

عادل - بالظل •

جورج - والليالي شلونها ؟

عادل - ليالي بغداد معروفة بجمالها وبرودتها بالصيف •

جورج - شتريد اجيبك من العراق ؟

عادل - سلامتك •

جورج - فاذن اسمح لي اروح ، في امان الله •

عادل - موفق وفي امان الله •

(ينهضان ويسيران الى الباب فيتصافحان)

الكلمات

طَرَقًا

Knocking, a knock

مَعْرِفَةٌ ج مَعَارِف

Knowing, knowledge

مُفَاجَأَةٌ (ق)

surprise

سَارَة

Pleasant

غَيْرُ مُنْتَظَرَة

Unexpected

قِطَارُ الشَّرْقِ السَّرِيعِ

Orient Express

حَلَب

Aleppo

مَجَال

Opportunity

قَلَعَتُهَا جِ قِلاع

Its castle, fort

تَسْتَحْسِنُ (ض) اِسْتَحْسَنَ

You approve

بِدُونِ شَكِّ

Without doubt

مَقْرَرٌ

Decided

تَمْدِيدٌ

Extension

بَقَاءٌ

Stay, remaining

أَفْقَدُ (ض) فَقَدْتُ

I lose

فُرْصَةٌ جِ فُرْصٌ

Chance, opportunity

حُسْنُ الْحِظِّ

Fortunately

أَشَدُّ

Hardest, most violent

تَتَرَاوَحُ (ض) تَرَاوَحَ

Ranges, varies

ظِلٌّ

Shade

Your safety, wellbeing

سَلَامَتَكَ

They two shake hands

يَتَصَافِحَانِ (ض) تَصَافَحَ

Good luck

مَوْفُوقٌ (ق)

- (جورج في عربة قطار الشرق السريع يشعر بالجوع فيذهب الى عربة الاكل
الموأمدة مملوءة بالاكلين فيتقدم الى احدها حيث يجلس شخصان •)

جورج - تسمحوا لي اقعد وياكم ؟

صادق وحارث - تفضل !

- جورج - اسمي جورج شفيلد انا امريكي وموظف في السفارة الامريكية في بيروت •

صادق - انا صادق سليم من بغداد وكنت طالب بعثة •

حارث - وانا حارث ناصر من مدينة كركوك هم كنت طالب بعثة •

جورج - انتم عائدون الى العراق ؟

صادق - نعم ، بعد غياب خمس سنوات في امريكا في دراسة الهندسة •

جورج - اي فرع من فروع الهندسة ؟

حارث - انا الهندسة المعمارية

جورج - في اي جامعة ؟

صادق - في جامعة كاليفورنيا في بركلي •

جورج - صحيح ؟ انا تخرجت من نفس الجامعة قبل ٦ سنوات •

صادق - ما تفتقد لها ؟

جورج - افتقد مدينة سان فرانسيسكو ومطاعمها • وانت حارث باي فرع من الهندسة

تخصصت •

حارث - انا تخصصت بهندسة النفط ، ولكن في جامعة اوستن في ولاية تكساس •

جورج - صار لك مجال تشوف كاليفورنيا ؟

حارث - نعم الصيف الماضي انا وصادق قضينا العطلة الصيفية بزيارة مختلف جهات

الولايات المتحدة •

صادق - الى اي في العراق انت رايع ؟

جورج - الى بغداد لكن آمل ان اشوف البصرة وكركوك هم اثناء وجودي في العراق •

حارث - انت للعراق قبل ؟

جورج - لا هذه اول مرة ، انا عجبتي ربما اكرر الزيارة ، او الزيارات •

صادق - انت اختاريت موسم مناسب ، والا لورايع في الصيف كت تصاب بصدمة •

جورج - صديقي عادل في بيروت قال لي نفس الشيء •

حارث - احنا اخذنا وصولنا الى العراق في تشرين الاول عمدا •

جورج - ماكو مصائف في العراق ؟

صادق - بلي اكو مصائف في الجبال في شمال العراق ، هي موبس بعيدة لكن ما بيها

وسائل الراحة والتسلية الموجودة مثلا في المصائف اللبنانية •

حارث - لكن انا سمعت ببناء عدد كبير من الاوتيلات الممتازة في هذه المصائف •

صادق - في هذه الحالة هي فوق طاقتنا المالية • فتشوف احنا ندر في حلقة مفرغة •

الكلمات

Wagon, carriage

عربة (ق)

Hunger

جوع

Dining car

عربة الأكل

Eaters, diners	آكلين
Scholarship student	طالِبُ بَعْثَةٍ
Absence	غِيَاب
Branch	فَرْعٌ (ج) فُرُوعٌ
Architecture	الهندسة المعمارية
You miss	تَفْتَقِدُ (ض) إِنْتَقَدَ
You specialized	تَخَصَّصْتَ
Oil engineering	هندسة النفط
We spent	قَضَيْنَا (ض) قَضَى
I hope, trust	أَمِلُ (ض) أَمَلْ
I repeat	أَكْرِرُ (ض) كَرَّرَ
Season	مَوْسِمٌ ج مَوَاسِمٌ
You will be hit	تُصَابُ (ض) أَصَابَ
Disappointment, shock	صَدْمَةٌ (ق -)
You will be disappointed, shocked	تُصَابُ بِصَدْمَةٍ
He delayed	أَخَّرَ
Summer resorts	مَصَائِفُ (م) مَصِيفٌ

وَسَائِلُ (م) وَسِيْلَةٌ

Means

رَاحَةٌ

Relaxation, rest, comfort

تَسْلِيَةٌ

Entertainment

فَوْقَ طَاقَتِنَا

Beyond our means

نَدْوْرُ (ض) دَاْرَ

We go around

حَلَقَةٌ

Circle, ring

مُفْرَغَةٌ

Emptied

حَلَقَةٌ مُفْرَغَةٌ

Vicious circle

جورج - انت اختاريت موضوع زين • باختصاصك بهندسة النفط •

حارث - نعم ، انا كثير مسرور •

جورج - تعرف وين راح تعيينك الحكومة ؟

حارث - نعم ، في شركة النفط العراقية في كركوك •

جورج - كركوك مدينة كبيرة ؟

حارث - نعم • هي رابع مدينة بعدد السكان • النفط لعب ولا يزال يلعب دور

مهم في نمو وتطور هذه المدينة •

جورج - النفط يلعب دور كبير في نمو وتطور كركوك بس ؟

حارث - كان لازم اقول كل البلاد • لان عوائد النفط السنوية التي تتقاضها الحكومة

العراقية من شركات استخراج النفط هائلة بالنسبة الى البلاد •

جورج - وين تصرف هذه المبالغ الكبيرة ؟

حارث - تصرف على اعمار البلاد • اعتقد تشكلت وزارة للاعمار لكي تراقب وتتسق حاجات

الوزارات العراقية المختلفة •

جورج - شنو هي الاعمال العمرانية التي قامت بها وزارة الاعمار حتى الآن ؟

حارث - لغيابي عن البلاد كل هذه المدة الطويلة ما اقدر اقول لك بصورة تفصيلية

لكي اعرف هذه الوزارة قامت بشق الطرق وتعبيدها وبناء مستشفيات حديثة ،

• وفتح مدارس جديدة ، واكمال مشاريع الري المختلفة .

جورج - اكو خبراء كافين بشؤون الاعمار في الابلاد ؟

حارث - لا ، ماكو اختصاصيين كافين لكن الحكومة تستفيد من خبرة الاجانب اللي

• جابوهم من امريكا وانكلترا والبلاد الاخرى .

جورج - ماكو خبراء عراقيين ؟

حارث - بلي ، امو خبراء عراقيين لكن هم قليلين وعدد هم يزداد كل سنة .

جورج - عندكم جامعة في العراق ؟

حارث - لا ، ماكو جامعة ، لكن اكو كليات كثيرة مثل كلية الطب والصيدلة والهندسة

والعلم والاداب والحقوق ودار المعلمين العالية .

جورج - كل هذه الكليات وماكو جامعة ؟

حارث - في السنوات الاخيرة اخذ المسؤولين يفكرون بتأسيس الجامعة وضم كل هذه

الكليات فيها . ثم كل سنة يعود عدد كبير من الطلاب اللي يدرسون في

الجامعات في امريكا وانكلترا وفرنسا وايطاليا والمانيا .

جورج - فاذن يم الاستغناء عن الخبراء الاجانب قريب .

حارث - نعم ، لكن موقريب حدا .

جورج - تعرف انا مليون اسئلة ، لكن اظن اتعبتك .

حارث - طالما انت راح تكون في بغداد نقدر نجتمع مرة اخرى . لان انا راح اقضي

بضعة ايام في بغداد قبل ما اروح الى كركوك .

جورج - بس سؤال واحد عن هذا الحظ، هذه السكة اللي احنا عليها توصل الى البصرة

حارث - لا هي الى بغداد بس، لان سكة حديد بغداد بصرة من القياس المتري وهذا

القطار ما يقدر يسير عليها .

جورج - اشكرك جدا ، طالما انت ما تعرف وين راح تنزل في بغداد ، انت تقدر

تتصل بي بالتلفون بالسفارة الامريكية .

حارث - صار . والى اللقاء في بغداد .

الكلمات

Specialization

إِخْتِصَاص

Pleased, happy

مَسْرُور (ق)

She appoints

تَعَيَّنَ (ض) عَيَّنَ

Role, show

دَوَّرَ ج. أَدْوَارٌ

Growth

نَمُو

Development

تَطَوَّرَ

Royalties

عَوَائِد ()

It charges

تَتَقَاظَاهَا (ض) تَتَقَاظَى

Are spent

تُصْرَفُ (ض) صَرَفَ

Amounts, sums

مَبَالِغُ (م) مَبْلَغٌ

Construction, building

إِعْمَارٌ

Coordinates

تَنْسَقُ (ض) نَسَقَ

In a detailed manner, in detail

بِصُورَةٍ تَفْصِيلِيَّةٍ

Opening roads

شَقَّ الطَّرِيقَ

Paving

تَعْبِيدٌ

Modern

حَدِيثَةٌ

Completing

إِكْمَالٌ

Irrigation

نَيِّ

Experts

خُبْرَاءُ (م) خَبِيرٌ

Enough, sufficient

كَافِيْن (ق)

You benefit

تَسْتَفِيدُ (ض) إِسْتَفَادَ

Experience

خَبْرَةٌ (ق)

It increases

يُزْدَادُ (ض) إِزْدَادًا

Medical college

كُلِّيَّةُ الطِّبِّ

Pharmacy

الصَّيْدَلَةُ

Engineering

الهِندِسةُ

Science

العُلْمُ

College of Arts

الآداب

College of Law, Law College

الحُقُوقُ

Higher Teachers' College

دَارُ الْمُعَلِّمِينَ العَالِيَةِ

Authorities

مَسْؤُولِينَ (ق)

Establishment, founding

تَأْسِيسٌ

Being together, including

ضَمٌّ

Dispensing with

إِسْتِغْنَاءٌ عَنِ

I tired you

أَتَعَبْتُكَ

I spend

أَقْضِي (ض) قَضَى

Road

سِكَّةٌ ج سِكَكٌ

Gauge

قِيَاسٌ

Done

صَارَ

في مطعم العاصمة

٢١ - ١

حـارث - اسمح لي اقدم لك صديقي الأستاذ عبد الخالق حداد مدرس العلوم

الاجتماعية في الثانوية المركبة .

جـورج - تشرفنا . (يتصافحان)

حـارث - الأستاذ عبد الخالق صار له ٦ سنوات يدرس ، وهو على استعداد

تام للأجابة على اسئلتك مهما كانت دقيقة .

جـورج - لكن انت تعرف اكثر اسئلتني عامة .

حـارث - هذا النادل اجا .

النادل - تريدون قائمة الأكل ؟

حـارث - لا ماكو حاجة ، جيب لي قوزي على تمن وزلاطة .

عبد الخالق - جيب لي نفس الشئ .

جـورج - وانا هم . اقدر ابدأ بالأسئلة ؟

عبد الخالق - انا حاضر .

جـورج - قبل ما ابدأ الأسئلة عن العراق الحديث ، اريد معلومات مختصرة

جدا عن الحضارات القديمة في العراق .

عبد الخالق - تعرف العراق كان مهد الحضارات القديمة ، اشهرها البابلية

والآشورية والكلدانية .

جـورج - هذه كانت قبل الميلاد ، مو تمام ؟

عبدالخالق - بلي • وبعد الميلاد قامت الحضارة العباسية ، حتى يقال ان عدد

سكان بغداد بلغ المليونين نسمة •

جـ - وهسّة شقد عدد سكان بغداد ؟

عبدالخالق - عدد سكان بغداد وضواحيها يبلغ ال ٨٥٠ الف نسمة •

جـ - وعدد سكان العراق شقد ؟

عبدالخالق - حسب الاحصاء الأخير عدد السكان كان (٥) ملايين نسمة تقريبا •

جـ - شقد مساحة العراق ؟

عبدالخالق - هي بقدر مساحة كاليفورنيا تقريبا او بكلمة اخرى ١٥٦ الف ميل مربع •

جـ - شنو البلاد اللي تحد العراق ؟

عبدالخالق - يحد العراق من الشمال تركيا ومن الجنوب الخليج الفارسي ومن الشرق

ايران ومن الغرب السعودية وسوريا والاردن •

جـ - شلون المناخ ؟

عبدالخالق - جاف • شديد الحرارة بالصيف بارد بالشتاء والامطار تسقط في موسم

واحد وهو الشتاء ، بينما تسقط الثلوج على الجبال في الشمال •

جـ - تسقط امطار كثيرة في الشتاء ؟

عبدالخالق - لا كمية الامطار قليلة جدا ، ولكنها اكثر في الشمال منها في الجنوب •

جـ - شمال العراق يعتمد على الامطار في الزراعة ؟

عبدالخالق - نعم ، ولذلك كان انتاج الحبوب غير ثابت •

جـ - وتربة العراق شلونها ؟

عبدالخالق - خصبة بصورة عامة •

جـ - منين تسقى الاراضي ؟

عبد الخالق - من مياه دجلة والفرات الذي تجرى من الشمال الى الجنوب وتلتقي فسي

مدينة القرنة وتكوّن شط العرب الذي يصب في الخليج الفارسي .

جـ - شلون تروى الاراضي ؟

عبد الخالق - كانت ولا زالت في كثير من جهات العراق اساليب الري بدائية ولكن

في المدة الاخيرة بعد اكمال بعض مشاريع الري تحسنت هذه الاساليب .

جـ - معنى ذلك كثرة الانتاج الزراعي .

عبد الخالق - لاشك في ذلك ، وتحسن مشاريع الري يخلص البلاد من خطر الفيضان .

جـ - شنو الحاصلات الزراعية ؟

عبد الخالق - الحبوب المختلفة مثل الحنطة والشعير والذرة والرز ، ثم الفواكه مثل

التفاح والخبوخ والكمثرى والعنب والفواكه الحمضية كالبرتقال والليمون

والتبغ والقطن ثم التمور .

الكلمات

Professor

أُسْتَاذ ج أُسَاتِدَة

Social Sciences

العُلْمُ الإِجْتِمَاعِيَّة

They two shake hands

يَتَصَافَحَان (ض) تَصَافَحَ

Willingness, readiness

إِسْتِعْدَاد

Minute

دَقِيقَة

Waiter	نَادِل
Roast lamb on rice	قُوزِي عَلِي تَمَن
Short, abbreviation	مُخْتَصِرَة
Civilizations	حَضَارَات (ق)
Cradle	مَهْد
Babylonian	بَابِلِيَّة
Assyrian	أَشُورِيَّة
Chaldaen	كَلْدَانِيَّة
Before Christ	قَبْل المِيلَاد
Abbaside	عَبَّاسِيَّة
Reached	بَلَغَ
Suburbs	ضَوَاحِي (م) ضَاحِيَّة
Statistics	إِحْصَاء ج إِحْصَاءَات
Amount	قَدْر
In another word	بِكَلِمَة أُخْرَى
It bounds	تَحَسَّد
Dry	جَسَاف
Season	مَوْسِم ج مَوَاسِم

Quantity

كَمِيَّة

It depends upon

يَعْتَمِدُ عَلَى (ض) اِعْتَمَدَ عَلَى

Agriculture

زِرَاعَةٌ

Constant

ثَابِتٌ

Soil

تُرْبَةٌ

Generally Speaking

بِصُورَةٍ عَامَّةٍ

Fertile

خَصْبَةٌ

Are watered, are irrigated

تُسْقَى (ض) سَقَى

Waters

مِيَاهُ (م) مَاءٌ

Tigris

دِجْلَةٌ

Euphrates

فُرَاتٌ

They meet

تَلْتَقِي (ض) اِلْتَقَى

Name of the town where Tigris and Euphrates meet

قَرْنَةٌ

Arab River

شَطُّ الْعَرَبِ

It pours

يَصَّبُ (ض) صَبَّ

Gulf

خَلِيْجٌ ج خُلْجَانٌ

Persian Gulf

الْخَلِيْجُ الْفَارِسِيُّ

Are irrigated	تُرَوَّى (ض) رَوَى
Methods	أَسَالِيب (م) أُسْلُوب
Irrigation	رَيّ
Primitive	بِدَائِيَّة
Was improved	تَحَسَّنَتْ
Production	إِنْتَاج
Escape	تَخَلُّصٌ مِنْ
Danger	خَطَرٌ جِ أخطار
Flood	فِيضَانٌ جِ فَيضانات
Grains	حُبُوبٌ (م) حَبٌّ
Barley	شَعِيرٌ
Corn	ذَرَّةٌ
Lemon	لَيْمُونٌ
Dates	تَمُورٌ (م) تَمْرٌ

جــورج - نعم انا سامع كثير عن التمر العراقي ، كم نوع اكو ؟

عبدالخالق - يقال بوجود (١٢٠) نوع ، واسمح لي اضيف ان (٧٠٪) مسن

• تمر العالم ينتج في العراق

جــورج - مو في شمال العراق ؟

عبدالخالق - لا ، تنتهي حدود المنطقة اللي تنمو بيها اشجار النخيل في بغداد

• شمالا

جــورج - وجنوبا وين تبتدي ؟

عبدالخالق - في البصرة اللي بيها احسن انواع التمور • واشجار النخيل تستخدم

• غرضهم آخر وهو حماية اشجار الفواكه الحمضية

جــورج - ما افهم شتقصد

عبدالخالق - لأن حرارة الشمس شديدة بالصيف ، ولذلك تستفيد عادة اشجار الفواكه

• الحمضية من ظل اشجار النخيل

جــورج - ما عدا النفط ، شنو ثروة العراق المعدنية ؟

عبدالخالق - اكو في شمال العراق الفحم ، ولكن هو من النوع الرخيص ، ثم الكبريت

• والقسير

جــورج - العراق يستخرج هذه المعادن ؟

عبدالخالق - لبعض الشركات الاجنبية امتيازات وهي تدفع نسبة معينة للحكومة

• العسراقية

جــورج - اكو صناعات في العراق ؟

عبدالخالق - نعم وهي صناعات زراعية ، باعتبار العراق بلد زراعي بالدرجة الاولى

جــورجـ - شنو هي ؟

عبد الخالق - د بخ الجلود وصناعة السجاير والاحذية والمنسوجات الصوفية والقطنية

• والبيرة ثم تقطير الكحول وصناعة السمنت والطابوق

جــورجـ - بالكحول تقصد العرق مو تمام ؟

عبد الخالق - عرق وكحول للمستشفيات •

جــورجـ - من ايش يقطر العرق ؟

عبد الخالق - هذا يتوقف على المنطقة والمواد المتيسرة • فمثلا في الموصل يقطر من

الزيب بينما في بغداد والبصرة فيقطر من التمر •

جــورجـ - انا شربت عرق لما كنت في لبنان ، وعجبني كثير • لازم اجرب العسرق

العراقي •

عبد الخالق - هو قوى للغاية •

جــورجـ - هو اقوى من الفودكا ؟

عبد الخالق - مثل الفودكا ، ربما شوية اقوى •

جــورجـ - شنو صادرات العراق ؟

عبد الخالق - التمور بالدرجة الاولى ثم المواد الولىة مثل الجلود والمصارين ثم

الغنم والطابوق الى البلاد العربية المجاورة •

جــورجـ - وشنو الواردات ؟

عبد الخالق - الآلات المختلفة والسيارات والطائرات وقاطرات السكن الحديدية والصفائح

الفولاذية والمنسوجات القطنية والصوفية والحربية والورق والسكر

يعني المسواد الجاهزة •

جــورجـ - مما ذكرت ، يظهر ان الواردات كثير اكثر من الصادرات •

عبدالخالق - نعم وهي الحقيقة ولكن يسد هذا الفرق الكبير بين الصادرات والواردات
عوائد النفط الذي تأخذها الحكومة من شركات النفط .

جـ - بأى طريق تدخل البضائع العراق ؟

عبدالخالق - بطريق البصرة وهي ميناء العراق وواحدة من أهم المدن .

الكلمات

I have heard, hearer, listener

أَنَا سَامِعٌ ج سامعين

Is produced

يُنْتَجُ (ض) أُنتَجَ

It grows

تَنَمُّو (ض) نَمَى

Palm trees

أَشْجَارُ النَّخِيلِ

Purpose

غَرَضٌ ج أَغْرَاضٌ

Protection

حِمَايَةٌ

It benefits

تَسْتَفِيدُ (ض) إِسْتَفَادَ

Shade

ظِلٌّ

Phosphorous

كِبْرَيْتٌ

Asphalt, black bitumen

قَبْرٌ

Concessions

إِمْتِيَازَاتُ (م) إِمْتِيَازٌ

Ratio

نِسَبٌ (م) نِسْبَةٌ

Fixed

مَعْيِنَةٌ

Consideration, considering	إِعْتِبَار
Tanning	دَبْن
Distilling	تَقْطِير
Alcohol	كُحُول
Bricks	طَابُوق
Raisins	زَبِيب
It is distilled	يُقَطَّر (ض) قَطَّرَ
I try	أُجَرِّبُ (ض) جَرَّبَ
Raw materials	الْمَوَادُّ الْأَوَّلِيَّة
Hides	مَصَارِين
Sheep	غَنَمٌ جِ أَغْنَامٌ
Locomotives	قَاطِرَات (ق)
Steel plates	صَفَائِحُ فُولَانِيَّة
Paper	فَرْقٌ جِ أَفْرَاقٌ
Ready made goods	الْمَوَادُّ الْجَاهِزَةُ
Of what	مِمَّا
You mentioned	ذَكَرْت
Goods	بِضَائِع (م) بِضَاعَةٌ

- جـ - هسة اريد انتقل الى موضوع آخر وهو التعليم والثقافة في العراق .
- عبد الخالق - الأمية متفشية في البلاد وهي تبلغ ال ٩٠ ٪ من السكان .
- جـ - ليش ؟
- عبد الخالق - العراق بلد حديث نسبيا فأول حكومة عراقية تشكلت في سنة ١٩٢١ .
- جـ - سكان العراق قبل ذلك ؟
- عبد الخالق - كان العراق مقسم الى ولايات عثمانية ومصدر للضرائب اللي كان الولاية يجبوها من السكان ، ولذلك كانت البلاد مهملة بصورة مزرية .
- جـ - تفكر الحكومة تعمل على اصلاح هذا الوضع ؟
- عبد الخالق - نعم ، ولكن مع الاسف هذا التحسن بطيء جدا .
- جـ - ليش التحسن بطيء ؟
- عبد الخالق - الاسباب كثيرة منها كون الحكومة ما تمثل الشعب .
- جـ - لكن انتم عندكم مجلس نواب ومجلس اعيان .
- عبد الخالق - نعم عندنا مجلسين لكن لا تنسى مجلس الاعيان مكون من اعضاء يعينون من قبل الملك .
- جـ - ومجلس النواب ؟
- عبد الخالق - هو لا يمثل الشعب العراقي ، لأنه ما تشكل بعد انتخابات حرة .
- جـ - اكو احزاب سياسية في البلاد ؟
- عبد الخالق - مو في الوقت الحاضر .
- جـ - لكن الدستور العراقي يضمن هذا .

عبدالخالق - نعم للعراق احسن دستور في العالم .

جـ-جـرج - فأذن اقدر استنتج من هذا ان الصحافة ايضا موحرة في البلاد .

عبدالخالق - وهو كذلك .

جـ-جـرج - اكو اقلية في العراق ؟

عبدالخالق - نعم اكو اقلية . اقلية دينية واقلية قومية .

جـ-جـرج - شنو الاقلية الدينية ؟

عبدالخالق - المسيحيين يكونون تقريبا (٥ %) من عدد السكان او ما يقرب من (١٥٠)

الف نسمة ، واما اليهود اللي كان عدد هم تقريبا مثل عدد المسيحيين -

لكن في الوقت الحاضر ما بقى منهم اكثر من (٦٠٠٠) نسمة تقريبا - فهاجروا

الى اسرائيل .

جـ-جـرج - وشنو الاقلية القومية ؟

عبدالخالق - الأكراد والأترك ، ويبلغ عدد الأكراد المليون نسمة وهم يتكلمون لغة

خاصة بهم كما انهم لا ينتمون الى العنصر السامي ولكن الآري ، وهم

يعيشون في الألوية الشمالية .

حـسـارث - واما الأترك فالكثيرة تسكن في لواء كركوك وعدد هم يبلغ الـ (٧٥)

الف نسمة .

جـ-جـرج - هم ما يتكلمون اللغة العربية ؟

حـسـارث - المتعلمين منهم يتكلمون اللغة العربية .

جـ-جـرج - انا انتهيت من الاسئلة واشكرك جدا ، ولكن شي جذب انتباهي

لما كت في الموصل ، لاحظت هناك النساء متحجبات ولكنهن سافرات

في بغداد .

عبدالخالق - اعتقد للثقافة يد في ذلك . لأن عدد المدارس في بغداد اكبر من عدد المدارس في الموصل ثم الكليات موجودة في بغداد وهذه طبعا مختلطة واظن وجود عدد كبير من الاجانب ثم تأثير النساء المسيحيات واليهوديات وهن غير متحجبات لعب دور مهم في هذا .

جـ - حارث - قلت تريد تروح للسينما الليلة ؟

حـ حارث - يا الله خلي نروح .

الكلمات

I move

أَنْتَقِلُ (ض) أَنْتَقَلَ

Spread

مَتَفَشِيَّةٌ

Wilaya, district

وِلَايَات (م) وِلَايَةٌ

Otoman

عُثْمَانِيَّةٌ

Source

مَصْدَرٌ ج مَصَادِرٌ

Taxes

ضَرَائِبٌ (م) ضَرِيْبَةٌ

Governor

وَلَاةٌ (م) وَالِيٌّ

They collect, they levy

يَجْبُوْهَا (ض) جَبَى

Neglected

مُهْمَلَةٌ

In a miserable manner

بِصُورَةٍ مُزِيْرِيَّةٍ

Council, house

مَجْلِسٌ (ج) مَجَالِسٌ

House of repr.	مَجْلِسُ نَوَّابٍ
House of	مَجْلِسُ أَعْيَانٍ
Formed, made of	مُكُونٌ
Are appointed	يُعَيِّنُونَ (ض) عَيْنٍ
By	قَبْلَ
Parties	أَحْزَابٌ (م) حِزْبٌ
Constitution	دُسْتُورٌ ج دَسَاتِيرٌ
Guarantees	يَضْمَنُ (ض) ضَمَنٌ
I deduct	إِسْتَتَجُ (ض) إِسْتَتَجٌ
It is so	وَهُوَ كَذَلِكَ
Nationality	قَوْمِيَّةٌ
They immigrated	هَاجَرُوا
Kurds	أَكْرَادٌ (م) كُرْدِيٌّ
They belong	يَنْتَمُونَ (ض) إِنْتَمَى
Race, element	عَنْصَرٌ ج عَنَاصِرٌ
Samite Race	العَنْصَرُ السَّامِيُّ
Arian Race	العَنْصَرُ الْآرِيُّ

It attracted

جَذَبَ

My attention

اِنْتَبَاهِي

Veiled

مُتَّعِجَات (ق)

Unveiled

سَافِرَات (ق)

Education, culture

ثَقَافَة

Co-educational

مُخْتَلِطَة

LIBRARY OF CONGRESS



0 040 055 091 8